CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
25-07-1983
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, de 17e maart 1983 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum", heeft de 9e juni 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, le 17 mars 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence", a donné le 9 juin 1983 l'avis suivant :

I. INHOUD VAN HET ONTWERP.

Artikel 13, tweede lid, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, bepaalt onder meer dat het openbaar centum voor maatschappelijk welzijn, binnen de grenzen en onder de voorwaarden bepaald door de Koning, het bestaansminimum kan terugvorderen van de onderhoudsplichtigen van de gerechtigde, tot beloop van het bedrag waartoe zij gehouden konden zijn gedurende de tijd dat het bestaansminimum is uitgekeerd.

Artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, - artikel dat opgenomen is in het Hoofdstuk VII "Terugvorderingen" - bepaalt in de uitvoering van voormelde wetsbepaling dat het uitgekeerde bestaansminimum kan worden verhaald op de echtgenoot en op de ascendenten en descendenten in eerste graad, op voorwaarde dat het belastbaar inkomen van deze personen een bepaald bedrag overschrijdt, maar beperkt de invorderbare som tot het bedrag dat het bedoeld belastbaar inkomen te boven gaat.

Het ontwerp heeft tot doel voormelde regeling aan te passen. Het beginsel van de inkomensgrens wordt behouden, maar de bedragen worden gewijzigd en gekoppeld aan het indexcijfer.

Daarenboven moet het O.C.M.W., alvorens tot het uitoefenen van zijn verhaalrecht over te gaan, een sociaal onderzoek instellen naar de financiële toestand van de onderhoudsplichtige en het "familiale aspect van de zaak".

.../...

II. BEVOEGDHEID VAN DE STAAT.

Krachtens artikel 5, § 1, II, 2°, b, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen behoort het beleid inzake maatschappelijk welzijn tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen, met uitzondering evenwel van onder meer de vaststelling van het minimumbedrag, de toekenningsvoorwaarden en de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen overeenkomstig de wetgeving tot instelling van het recht op een bestaansminimum.

III. OPMERKINGEN.

Aanhef.

1. In de eerste aanhaling schrappe men de woorden "gewijzigd door de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 en de wet van 3 maart 1982 ". Artikel 13, tweede lid, waar inzonderheid wordt naar verwezen, werd immers tot op heden niet gewijzigd.

2. Vermits enkel een wijziging wordt aangebracht aan artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974, vervange men de tweede aanhaling als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, inzonderheid op artikel 32;".

3. Het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum, werd genomen met inachtname van het advies van de Hoge Raad voor de Onderstand en het Maatschappelijk Dienstbetoon. Deze Hoge Raad bestaat nog steeds en heeft als taak de Minister van advies te dienen "over alle aangelegenheden in verband met de vraagstukken inzake onderstand en maatschappelijk dienstbetoon".

Dat advies werd volgens de gemachtigde ambtenaar ingewonnen : het is derhalve aangewezen er melding van te maken in de aanhef, zoals dat eveneens gebeurd is in het koninklijk besluit van 30 oktober 1974.

Artikel 1.

De woorden Artikel 32, § 1, late men voorafgaan door aanhalingstekens.

In het nieuwe artikel 32, § 1, wordt verwezen naar "het verhaal bedoeld in artikel 13, tweede lid, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum".

Het volstaat te spreken van "de wet", vermits artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 bepaalt dat, voor de toepassing van dit besluit, met het woord "wet" de wet van 7 augustus 1974 wordt bedoeld.

Artikel 13, tweede lid, heeft betrekking op twee verhalen : een op de onderhoudsplichtigen, een ander op hen die aansprakelijk zijn voor de verwonding of de ziekte die de uitkering van het bestaansminimum noodzakelijk maakt. Aangezien het nieuwe artikel 32 uitsluitend het eerste verhaal betreft, ware het aangewezen dit in de tekst te specifiëren door volgende aanpassing :

"Artikel 32. § 1. Vooraleer te beslissen over de uitoefening van het verhaal op de onderhoudsplichtigen van de gerechtigde betrokkene, bedoeld in artikel 13, tweede lid, van de wet, stelt het openbaar centrum ...".

.../...

Op het einde van de eerste paragraaf wordt "het familiale aspect van de zaak" in het Frans weergegeven door "les implications familiales de l'affaire". De Nederlandse versie heeft een minder precieze betekenis dan de Franse. Beter ware te stellen "de familiale inslag van de zaak".

In § 2, tweede lid, schrijve men : "Het verhaal is steeds beperkt ...".

Voor § 3 wordt volgende tekst gesuggereerd :

"§ 3. De bedragen bepaald in dit artikel worden gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk.

Onverminderd het hierna bepaalde gebeurt die koppeling overeenkomstig de regelen vastgesteld door de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

De bedragen worden gekoppeld aan de spilindex 170,94 (rang 45); ze worden opnieuw berekend op 1 januari van elk jaar door de coëfficiënt $1,02^{n}$ erop toe te passen, waarin n het verschil in rang aangeeft tussen de hierboven vermelde spilindex en die welke op voormelde datum is bereikt".

Met betrekking tot § 4, vervange men, overeenkomstig de terminologie van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, in het Nederlands "verhaalvorderingen" door "vorderingen tot terugbetaling".

In fine van dezelfde paragraaf voege men in het Nederlands aan "van de inleiding" de woorden "van de vordering" toe.

Artikel 2.

Het koninklijk besluit van 26 februari 1982 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken, bepaalt in artikel 1 :

"Tot de bevoegdheid van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu behoren :

1° alle aangelegenheden van nationale aard behorende tot het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin welke onder de activiteit vallen van de hiernavolgende bestuursafdelingen en diensten :

...

e) de Bestuursafdeling voor het Maatschappelijk Welzijn;

...

Deze bevoegdheid strekt zich eveneens uit tot de instellingen en raden die onder de bovenvermelde bestuursafdelingen en diensten ressorteren".

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen bepaalt echter dat verordenende bevoegdheid door de Staatssecretaris niet uitgeoefend wordt dan met instemming van de Minister aan wie hij is toegevoegd.

.../...

Indien derhalve de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu op grond van artikel 2 een normatieve regeling zou willen treffen, zal het akkoord van de Minister van Sociale Zaken uit de aanhef moeten blijken.

Men leze : "ieder wat hem betreft" in plaats van "ieder wat hen betreft".

I. OBJET DU PROJET.

L'article 13, alinéa 2, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence prévoit notamment que le centre public d'aide sociale peut, dans les limites et conditions fixées par le Roi, poursuivre le remboursement du minimum de moyens d'existence à charge de ceux qui doivent des aliments au bénéficiaire et ce à concurrence du montant auquel ils pouvaient être tenus pendant la période durant laquelle a été payé le minimum de moyens d'existence.

L'article 32 de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence - article qui forme le chapitre VII "Recouvrements" - dispose, pour l'exécution de la disposition légale précitée, que le remboursement du minimum de moyens d'existence peut être poursuivi à charge du conjoint, ainsi qu'à charge des ascendants et descendants du premier degré, à condition que le revenu imposable de ces personnes dépasse un montant déterminé; l'article précise que la somme recouvrable est toutefois limitée au montant qui excède ledit revenu imposable.

Le présent projet d'arrêté royal vise à adapter cette réglementation. Le principe du revenu plancher est maintenu, mais les montants sont modifiés et rattachés à l'indice des prix.

En outre, avant d'exercer son droit de répétition, le centre public d'aide sociale doit procéder à une enquête sociale sur la situation financière du débiteur d'aliments et "les implications familiales de l'affaire".

.../...

II. COMPETENCE DE L'ETAT.

En vertu de l'article 5, § 1er, II, 2°, b, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les Communautés sont compétentes pour la politique d'aide sociale, à l'exception toutefois, entre autres, de la fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti conformément à la législation instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

III. OBSERVATIONS.

Préambule.

1. Dans le premier référant, l'on supprimera les mots "modifié par la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 75-76 et par la loi du 3 mars 1982". En effet, l'article 13, alinéa 2, auquel l'on se réfère plus particulièrement, n'a pas été modifié à ce jour.

2. L'arrêté en projet ne modifiant que le seul article 32 de l'arrêté royal du 30 octobre 1974, le deuxième référant sera libellé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence, notamment l'article 32;".

3. L'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général en matière de minimum de moyens d'existence a été pris en tenant compte de l'avis du Conseil supérieur de l'Assistance et du Service social. Ce Conseil supérieur existe toujours et a pour mission de donner au Ministre des avis "sur toutes questions relatives aux problèmes de l'assistance et du service social".

.../

Selon le fonctionnaire délégué, l'avis de cet organe a été recueilli en l'espèce : il s'indique dès lors d'en faire mention dans le préambule, comme l'a fait l'arrêté royal du 30 octobre 1974 précité.

Article 1er.

Il convient de mettre entre guillemets le nouvel article 32, § 1er, proposé par le projet.

Dans le nouvel article 32, § 1er, il est fait référence au "remboursement visé à l'article 13, deuxième alinéa, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence".

Il suffit de viser l'article 13, alinéa 2, de "la loi", puisqu'aussi bien l'article 1er de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 dispose que, pour l'application de cet arrêté, il faut entendre par "loi" la loi du 7 août 1974.

L'article 13, alinéa 2, règle deux remboursements : le premier est poursuivi à charge des débiteurs d'aliments, le second à charge de ceux qui sont responsables de la blessure ou de la maladie qui a rendu nécessaire le paiement du minimum de moyens d'existence. Comme le nouvel article 32 vise exclusivement le premier remboursement, il conviendrait de le préciser dans le texte en adaptant celui-ci de la manière suivante :

"Article 32. § 1er. Avant de décider de poursuivre le remboursement à charge des personnes qui doivent des aliments au bénéficiaire, visées à l'article 13, alinéa 2, de la loi, le centre public d'aide sociale ...".

.../...

A la fin du paragraphe 1er, l'expression "les implications familiales de l'affaire" est rendue en néerlandais par "het familiale aspect van de zaak". La version néerlandaise est moins précise que la version française. Il serait préférable d'écrire "de familiale inslag van de zaak".

Dans le texte néerlandais du paragraphe 2, alinéa 2, l'on écrira : "Het verhaal is steeds beperkt ...".

Pour le paragraphe 3, la rédaction suivante est proposée :

"§ 3. Les montants fixés dans le présent article sont liés aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation du Royaume.

Sans préjudice de ce qui est disposé ci-après, cette liaison est réalisée conformément aux règles établies par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Les montants sont rattachés à l'indice pivot 170,94 (rang 45); ils sont calculés à nouveau le 1er janvier de chaque année en les affectant du coefficient $1,02^n$, n représentant la différence de rang entre l'indice pivot mentionné ci-dessus et celui qui est atteint à cette date".

.../...

Au paragraphe 4, l'on écrira "actions en remboursement", conformément à la terminologie utilisée dans la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

A la fin du même paragraphe, dans la version néerlandaise l'on ajoutera les termes "van de vordering" après les mots "van de inleiding".

Article 2.

L'arrêté royal du 26 février 1982 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, adjoint au Ministre des Affaires sociales, énonce en son article 1er :

"Sont de la compétence du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement :

1° toutes les affaires à caractère national du Ministère de la Santé publique et de la Famille qui rentrent dans les activités des administrations et services cités ci-après :

...

e) l'Administration de l'Aide sociale;

...

Cette compétence s'étend également aux institutions et conseils qui relèvent des administrations et services cités ci-dessus".

.../...

L'article 3 de l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat dispose toutefois que le Secrétaire d'Etat n'exerce de pouvoir réglementaire que de l'accord du Ministre auquel il est adjoint.

Par conséquent, si le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement entend prendre des dispositions normatives sur la base de l'article 2, le préambule devra justifier de l'accord du Ministre des Affaires sociales.

Enfin, l'on remplacera à l'article 2, les termes "chacun dans leur domaine" par la formule "chacun en ce qui le concerne".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : G. BAETEMAN, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
J. BORRET, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, assessoren van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : S. VAN AELST, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

S. VAN AELST.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

G. BAETEMAN.